

Detrás del “país de las oportunidades”: Estrategias femeninas ante la transnacionalización de la comunidad campesina de Usibamba entre Perú y Estados Unidos

Josefina Rodríguez Pletikosic

Resumen de Tesis

En marco al Concurso Anual CIES 2023

Contenido

1. Justificación	3
2. Estado de la cuestión.....	4
3. Marco teórico	5
4. Metodología.....	6
5. Principales hallazgos y aporte al campo de estudio	7
6. Bibliografía.....	12
7. Anexos	16

1. Justificación

La sierra central peruana ha estado inserta en uno de los mercados más grandes y extensos de circulación de mano de obra barata para el trabajo en ranchos ganaderos norteamericanos. Este proceso inició como una de las muchas trayectorias inesperadas de la reforma agraria de Juan Velasco Alvarado, con la expropiación de tierras de la transnacional *Cerro de Pasco Copper Corporation* (Paerregaard, 2005; Gilvonio, 2009; y otros). La comunidad campesina de Usibamba, situada en la zona alta del Valle del Mantaro (San José de Quero, Junín) y una de las más prósperas de la zona, ha estado inserta en este proceso desde 1971 y sus comuneros han migrado de manera progresiva a Estados Unidos (EE.UU.) para el pastoreo de ganado vacuno y ovino hasta la actualidad. Este ha sido uno de los casos paradigmáticos de estudio en torno a temas de migración y desarrollo rural en temas de campesinado en el Perú; sin embargo, en estas investigaciones los actores centrales han sido los comuneros y sus experiencias de trabajo, migración o su rol en el desarrollo comunal. Ninguna ha dado cuenta del trabajo de las comuneras en el contexto de este histórico fenómeno, eje gravitacional de muchos de los procesos de cambio y transformación en Usibamba (y la región).

Así, la investigación realizada en el marco de mi tesis de licenciatura tuvo como objetivo central dar cuenta de las estrategias que despliegan las mujeres usibambinas ante el proceso de transmigración de pastores hacia Estados Unidos (y, de manera paralela, visibilizar y revalorizar el trabajo realizado por ellas desde un enfoque de género). Los objetivos específicos, por su parte, fueron tres: i) analizar los efectos que tiene el proceso de emigración de comuneros usibambinos en los roles y prácticas de las mujeres que se quedan; ii) abordar las estrategias de las comuneras ante el proceso transmigratorio de pastores hacia EE.UU.; y iii) dar cuenta del contexto en el que las mujeres se desenvuelven. Las preguntas de investigación fueron las siguientes: ¿cómo se configuran las estrategias de las mujeres usibambinas en el marco del proceso de migración transnacional de comuneros hacia EE.UU.? como pregunta principal; y, como preguntas secundarias: ¿qué efectos tiene la transmigración en los roles y prácticas de las mujeres usibambinas? ¿Cuáles son las estrategias y oportunidades de las comuneras frente al proceso transmigratorio?

Estos objetivos y preguntas se vinculan con los ejes temáticos de agenda del CIES de desarrollo sostenible (específicamente, desarrollo rural) y derechos ciudadanos e igualdad (específicamente, desigualdades y violencia de género). Este trabajo, por su parte, busca contribuir a la comprensión integral de los procesos de desarrollo rural en el Perú, desde un enfoque desterritorializado y de género; la identificación de problemáticas que suscitan la fuga de jóvenes y familias rurales peruanas hacia otros países, así como de peruanos en el exterior (vinculada a la Política Nacional de Desarrollo e Inclusión Social y la Política Migratoria peruana); y una eventual formulación de políticas de cuidado eficaces y efectivas que contemplen la situación actual de mujeres rurales sobrecargadas de labores productivas y, sobre todo, de reproducción social-familiar en sus comunidades. Los resultados de la investigación de tesis también dieron cuenta de las diversas dimensiones de violencia estructural que las comuneras experimentan en el marco del proceso transmigratorio y de despliegue de sus estrategias, tanto a nivel microsociales (interpersonal) y macrosociales (institucional y estatal).

2. Estado de la cuestión

La literatura revisada para la investigación giró en torno a dos ejes temáticos centrales: migración y mujeres en ámbitos rurales, y procesos migratorios en Usibamba. El primero¹ junta investigaciones sobre fenómenos vinculados a la migración desde ámbitos rurales o comunidades campesinas hacia el norte global y tomando en cuenta, de manera transversal, el rol de las mujeres en él y/o las dinámicas de género que se manifiestan en ellos. Se desglosa, así, en tres subtemas: remesas y flujos económicos, (re)producción de identidades, redes sociales y prácticas transfronterizas, y mercados y dinámicas laborales. Como panorama general, los estudios consultados dieron cuenta del rol protagónico de las mujeres rurales en las comunidades de partida al gestionar las remesas (y su influencia en el desarrollo local, a partir de la generación de nuevos negocios, el trabajo en la construcción de infraestructura -y presión en el fenómeno de urbanización-, inversión en diversos proyectos, etc.) y su inserción en mercados de empleo urbano-rural formal e informal ante la emigración masculina.

El segundo eje, por otro lado, reúne las investigaciones² realizadas puntualmente sobre el fenómeno de migración transnacional de pastores usibambinos y su impacto sobre la comunidad campesina. A partir de una lectura transversal, estos textos dan cuenta del funcionamiento de las dinámicas migratorias como fuerza centrífuga, por decirlo de alguna manera, que impulsa la transformación económica, cultural y social en la comunidad campesina. Esta transformación se da, de manera -aparentemente paradójica- territorializada y deslocalizada a la vez. De igual manera (y como se mencionó en la sección anterior), los estudios consultados dan cuenta (sin quererlo) de un vacío estruendoso: el trabajo de las mujeres en este proceso. La mayoría de comuneros usibambinos que participaron en las cadenas productivas globales de trabajo ganadero eran padres y esposos, y -muchos de ellos- mantuvieron su condición de comuneros. Quienes se encargaban del trabajo de cuidado y reproducción familiar, así como del trabajo (activo y de representación) institucional y comunal, eran sus esposas. Como vemos, el sostenimiento de la comunidad campesina de Usibamba hasta la actualidad, a la luz de un fenómeno de transnacionalización de más de 50 años de existencia, no puede entenderse sin comprender el trabajo femenino en él.

A modo de balance, y desde un plano mayor de profundidad, estas investigaciones discuten qué tanto se puede hablar de la transformación de las relaciones de género en el hogar rural y de un posible aumento de la agencia de las mujeres ante las nuevas responsabilidades y oportunidades surgidas a raíz del proceso de cambio en sus comunidades. De igual forma, se visibilizan los procesos de transformación en las localidades de partida, vinculados de manera imbricada respecto a la interconexión de ámbitos rurales con mercados urbanos transnacionales; a la reproducción familiar y comunal; y a los roles de género. Así, la revisión de literatura nos deja con las siguientes preguntas: ¿cómo se insertan las mujeres usibambinas en estas cadenas globales de trabajo cuando no son ellas las trabajadoras asalariadas? ¿Cómo las dinámicas de género en transformación entran en tensión con la dimensión estructural que condiciona sus oportunidades y contextos de vida? ¿Dónde se ubica su trabajo en el proceso de transnacionalización de la comunidad campesina y de desarrollo local en Usibamba?

¹ Novella y Rosemberg (2006), Santillán y Ulfe (2006), Rebaï (2018a, 2018b), Vanwey, Tucker y McConnell (2005), Lara y Tavira (2017), Weinstein (2002), Leon (2001), Bedoya (s.f.), Abbots (2012), y otros.

² Tamagno (2003a, 2003b), Berg y Paerregaard (2005), Paerregaard (2002, 2007, 2015, 2017), Gilvonio (2009), Nuijten y Lorenzo (2009), Altamirano (2010), Castañeda y Condor (2011), Pantoja y Villacruz (2011), De Vries (2013) y Oré (2019).

3. Marco teórico

El marco teórico de la articuló a partir de tres pilares conceptuales. El primero es la migración transnacional y nueva ruralidad, que toma los aportes de Schiller, Basch y Blanc (1995), Schiller et. al (1992), y otros autores para comprender la movilidad humana desde un enfoque dinámico y primordialmente social (superando lecturas localistas³ y dicotómicas⁴). A partir de la corriente de estudios en Teoría Crítica en las Ciencias Sociales, los investigadores empezaron a articular los estudios migratorios con el fenómeno de la globalización (Krearny 1986, 1991 y 1996; Marcus, 1995; Appadurai, 1986, 1990; y otros) para dar cuenta del trasfondo estructural y sistémico de la migración en el mundo, así como su conexión con transformaciones económicas. Ahora bien, Delgado y Veltmeyer (2016) señalan que los procesos de transformación rural, enmarcados en el paradigma de la nueva ruralidad, no pueden comprenderse sin dar cuenta de la conexión de espacios rurales con procesos globales, ni sin el enfoque transnacional. Corredor (2020), Kay (2009), Cortes (2004) Deere y Leal (1981, 2002) y otros señalan que el enfoque de género también es central para comprender los procesos actuales de desarrollo rural.

A partir de la pertinencia de colocar el género en el centro del diseño de la investigación, se toman los aportes de la Teoría de Reproducción Social. Esta fue desarrollada por Vogel, (1979, 1987), Dalla Costa (1972) James (1975a, 1975b) Fortunati (1982) y otras para visibilizar y dar cuenta del trabajo feminizado en la etapa histórica actual. Por la división sexual del trabajo, las mujeres han cargado históricamente con labores de reproducción social: es decir, aquellas actividades que permiten el sostenimiento de la vida, que se encuentran en la misma base de la sociedad y el sistema económico. Estas pueden ser: el trabajo doméstico, la seguridad alimentaria de sus hogares, la socialización de hijos, cuidado de familiares, entre otros. Federicci (2013) señala que, a la luz del proceso de globalización e intensificación de circulación humana en el mundo, el trabajo de reproducción social realizado por mujeres se encuentra ante una presión sin precedentes, pues se sitúa en el eje del proceso de migración transnacional. Al extenderse los hogares a nivel global, este trabajo resulta central para mantener a las familias unidas y sostener las unidades domésticas (Bryceson y Vuorela, 2002; Herrera, Carrillo y Torres, 2005; Baldassar y Merla, 2014; y otros).

Las estrategias femeninas, en tercer lugar, se incluyen como una herramienta que permite dar cuenta de la agencia y las capacidades de las comuneras ante este contexto. Así, se tomó como base lo desarrollado por Chambers y Conway (1997), Scoones (1998, 2015), Zoomers (1998) y Diez (2014) en torno a las estrategias de vida. Por la pertinencia del enfoque de género en la investigación, esta herramienta se articuló para operacionalizar tres niveles de la acción de las comuneras: los capitales a su disposición (humano, económico y social); sus contextos de vida (a nivel institucional, económico y social); y sus subjetividades (objetivos, valoraciones, sentimientos, etc.). En un escenario de cambio, oportunidades y de circunstancias adversas, las comuneras organizan sus prioridades, necesidades y objetivos, usan las herramientas (capitales) que tienen desde su posición de género para cumplir con sus responsabilidades, lograr sus objetivos y construir sus proyectos de vida.

³ Centradas en las fronteras, espacios territorialmente definidos, sin considerar que la migración es un fenómeno eminentemente social, fluido y dinámico.

⁴ Que dividieran la migración en función de los lugares “de partida” y “de llegada” únicamente

4. Metodología

La hipótesis de esta investigación es que el trabajo reproductivo y productivo de las mujeres usibambinas ha sido central para el sostenimiento de sus familias (unidad productiva y social comunal más importante), la comunidad campesina y el proceso de migración transnacional, a pesar de haber sido invisibilizado en la evidencia académica y, también, a nivel social en la comunidad. Para implementar el estudio y comprobar esta hipótesis, se articuló un diseño metodológico cualitativo (ver anexo 1) a partir de los objetivos de la investigación y el marco teórico: es de enfoque etnográfico con perspectiva del actor y, también, multilocal. El estudio se realizó entre Estados Unidos (Bakersfield, California), durante los meses de enero y febrero del 2022; y Perú (Centro Poblado de Usibamba, San José de Quero, Junín), durante los meses de marzo y abril del mismo año.

- i) A partir del primer subobjetivo, se mapearon las actividades de las mujeres, sus posibilidades y oportunidades (disponibles y aprovechadas), las narrativas sobre ellas y sus vidas, y sus perfiles socioeconómicos. También, se pudo conocer de qué manera la transmigración impactó sus vidas y cómo esto trajo nuevas responsabilidades y retos. Para conseguirlo, el método implementado fue el análisis de la autopercepción y situación de las mujeres. Las técnicas usadas fueron: conversaciones informales, entrevistas abiertas y semi-estructuradas, y observación participante.
- ii) A partir del segundo, las experiencias de vida de las mujeres a la luz del proceso transmigratorio, sus redes sociales y sus capitales a disposición. El segundo método fue el análisis de las historias de vida de las comuneras en el marco de la transmigración. Desde sus propios recursos narrativos, se profundizó en las lógicas de despliegue de sus estrategias para adaptarse a esta situación de cambio y adversidad que produce la transmigración en sus hogares y su comunidad. Las técnicas empleadas fueron: líneas temporales colaborativas (de sus vidas), historias de vida, conversaciones informales, árboles de parentesco, entrevistas semi-estructuradas individuales y grupales, y mapeo de actores.
- iii) Y, a partir del tercero, las eventualidades y contingencias en sus vidas, sus espacios de actividad y participación, la organización y el contexto de la comunidad campesina, así como la caracterización de sus unidades domésticas y familias. El método para este subobjetivo fue la caracterización del entorno de vida y el contexto de las mujeres. Esto nos permitió conocer sus medios y circunstancias de vida desde una mirada integral. Las técnicas implementadas fueron: revisión del archivo comunal, observación participante, consulta bibliográfica, conversaciones informales, entrevistas abiertas y semi-estructuradas y árboles de parentesco.

La muestra se construyó desde un muestreo no probabilístico por conveniencia, con la intención de profundizar lo máximo posible y poder elaborar resultados teórica y socialmente significativos. Así, se eligieron ocho casos principales de mujeres, distribuidos globalmente de manera equitativa en las dos localidades donde se realizó el trabajo de campo. Para poder captar la complejidad del problema de investigación, las informantes fueron elegidas a partir del método de la bola de nieve y con la mayor variabilidad de casos posibles: mujeres aún casadas (cuyos esposos se fueron y volvieron -o no-), separadas (cuyas ex-parejas se fueron y no retornaron), con hijos, sin hijos y a cargo de la familia extendida (nietos, padres, etc.). Para los informantes secundarios, se procuró elegir uno o dos familiares por cada caso. De igual forma, se incluyeron entrevistas a especialistas (la presidenta del Club de madres de Usibamba y el presidente de la Asociación de migrantes usibambinos en Bakersfield) e investigadores (como Karsten Paerregaard). Para consultar el detalle de la muestra y los instrumentos aplicados, consultar los anexos 2 y 3.

5. Principales hallazgos y aporte al campo de estudio

Como se señaló previamente, la comunidad campesina de Usibamba es una comunidad transnacional: sus normas, prácticas, cultura y producción funcionan -y se recrean- a nivel global (Berg y Paerregaard, 2005; Gilvonio, 2009 y otros). Esto significa que las unidades domésticas que la componen también están transnacionalizadas. Existen hogares con el padre en Bakersfield y el resto de la familia en Junín; hogares con la madre y el padre en Bakersfield y los hijos con los abuelos en Junín; hogares con los hijos en EE.UU. y los padres en Perú: existen formas variadas en que el hogar usibambino se extiende a través de las fronteras. En este contexto, la pequeña economía política en la unidad doméstica comunal -atravesada por condicionantes estructurales de género, raza-etnia y clase- se transforma y los miembros adquieren nuevas responsabilidades. Los casos de las mujeres que se quedaron, Ana, Celia, Laura y María, pero -también- de las que se fueron, Elsa, Belén, Dana y Nora, lo demuestran. Sin embargo, las transformaciones y cambios no solamente se dan a nivel de los hogares rurales transnacionales, si no, también, a nivel institucional y comunal. A continuación, se presentarán los hallazgos de la investigación, que tienen pueden categorizarse en función de dimensiones de profundidad.

El primer nivel refiere directamente a los objetivos de la investigación: las estrategias femeninas de las comuneras usibambinas. De acuerdo a la evidencia recogida y los datos de campo analizados, se identificaron cuatro tipos de estrategias que se organizaron en dos categorías: i) de producción y ii) de reproducción social. La primera clasificación reúne las estrategias a) de diversificación de ingresos y b) de desarrollo profesional. A pesar de que las estrategias de diversificación de ingresos (o pluriactividad) en estudios de campesinado no son propiamente novedosas, el valor de este estudio es que se revela que el ejercicio de cálculo que hacen las comuneras parte de su posicionamiento como mujeres campesinas o trabajadoras (en dos casos puntuales estudiados de Bakersfield). El despliegue de sus estrategias, a partir de la combinación de sus capitales y de sus circunstancias de vida, está atravesado por la socialización de género que han tenido, así como el acceso -o la falta de él- a ciertos derechos⁵ y oportunidades.

En la comunidad campesina, el trabajo que han realizado en el marco del proceso transmigratorio no solamente se limita a la recepción de remesas (un trabajo que podría asumirse como pasivo); sino, se extiende a la asunción de la jefatura del hogar y la gestión de los recursos de la unidad doméstica para lograr obtener mayores ingresos y que sus hijos puedan acceder a educación superior, construir casas de material noble, mejorar la producción ganadera y agrícola, y más. Todo ello, con la finalidad (de acuerdo a sus testimonios y narrativas) de poder mejorar la calidad de vida de sus familias y poder sostener sus hogares, a pesar de las dificultades que esto pueda representar por ser una tarea de la magnitud de sus unidades domésticas transnacionalizadas. En Bakersfield, por otro lado, las mujeres (al estar en un país cuyo idioma no dominan, al no poder manejar las distancias grandes que se necesita para trasladarse de un lugar a otro; y enfrentarse a una cultura ajena) se ven relegadas a las tareas de trabajo doméstico y cuidado familiar (algo radicalmente diferente a su experiencia de vida en Junín), mientras son sus esposos los que venden su fuerza de trabajo y se encargan del trabajo productivo en general. No obstante, ellas logran “recursearse” de diferentes maneras, dedicándose a la venta de alimentos a otros paisanos, pequeños “cachuelos” vinculados al trabajo de cuidados, entre otros. Como vemos, dedicándose a trabajos informales, no asalariados y con mayor riesgo.

⁵ Educativos, de salud, de vivienda; en general de seguridad social y desarrollo para ellas y sus familias.

Las estrategias de desarrollo profesional, por su parte, son sumamente relevantes para poder comprender cómo la agencia de las comuneras ha jugado un papel central en la posibilidad de conseguir acceso a oportunidades educativas o laborales. Algunas dificultades como los estereotipos de género, el embarazo adolescente y la deserción escolar, el trabajo doméstico y de cuidados, y otros han representado trabas grandes que, en algunos casos -y de acuerdo al testimonio de algunas interlocutoras- han truncado sus proyectos de vida. Sin embargo, muchas (en diferentes etapas de sus vidas) han visto en el proceso transmigratorio (en la región de Junín, hacia Lima o hacia EE.UU.) una oportunidad para poder acceder a mejores condiciones económicas, para lograr cumplir sus objetivos educativos y una posibilidad que les permitiría acceder a otro tipo de capitales (como aprender nuevos idiomas, como el inglés, conseguir trabajos asalariados y con derechos, tener una vivienda, etc.). En la educación y el desarrollo profesional, las interlocutoras han declarado ver el acceso a una mejor calidad de vida para ellas y sus familias; han sido enfáticas en que les permitiría (o permitió) poder “liberarse” de las imposiciones de género que las han limitado a lo largo de sus vidas. Los casos estudiados han demostrado que no todas las mujeres han podido desplegar este tipo de estrategias, sino solamente aquellas con mayor acceso a capitales (sociales, humanos y económicos).

Por otro lado, la segunda categoría, de estrategias de reproducción social, reúne las de c) circulación de cuidados y d) sostenimiento familiar. Estas estrategias son sustantivas y centrales para poder comprender la magnitud del trabajo femenino en el desarrollo local, así como de transformación y expansión global de la comunidad campesina; pero, también, -y justamente por ello- para conocer el grado acuciante de presión en el que se encuentran. Las estrategias de circulación de cuidados parten de la necesidad de cuidar a los miembros del hogar y su comunidad en general, de manera deslocalizada (entre Perú y Estados Unidos) o localizada (en cada ámbito). Por una parte, considerando que los usibambinos que viven en Bakersfield venden su fuerza de trabajo a los ranchos ganaderos (o, muchos de ellos, ya no en los ranchos, sino en otro tipo de industrias -como construcción civil, por ejemplo) y laboran bajo regímenes sumamente extenuantes, todo con el objetivo de aumentar la productividad de sus unidades domésticas, el trabajo de cuidado, mantenimiento de los lazos de parentesco, el cariño y la intimidad adquieren distintos matices. Las comuneras y madres que se quedaron en Usibamba adquieren nuevos roles que antes no estaban asignados a ellas, sino a los padres: ser guía, disciplina y proveedoras para sus familias, entre otros. Las comuneras, indistintamente de la localidad donde estén, también acuden a otros miembros de la comunidad para poder suplir las necesidades afectivas y de cuidado que necesitan para poder cuidar de sus familias. La reciprocidad en el proceso transaccional de los cuidados se da de forma colectiva; esto significa que no se remite únicamente a la propia familia o unidad doméstica, sino también se hace uso de las redes de parentesco comunal y compadrazgo para el cuidado (incluyendo a la asociación de migrantes usibambinos y de la región del centro en Bakersfield) y para subsistir.

Las estrategias de sostenimiento familiar parte del hecho de que las familias y unidades domésticas son sumamente heterogéneas (o se diversifican) a partir del proceso transmigratorio, como mencionamos de manera reiterada en el documento. Al encontrarse en un proceso de transnacionalización, las unidades domésticas se encuentran sumamente vulnerables a procesos de fragmentación familiar. Esta investigación ha permitido demostrar que las familias, en su mayoría, logran mantenerse unidas (no necesariamente con dinámicas completamente funcionales -tal y como puede ocurrir con familias situadas en un mismo espacio geográfico). Ahora bien, este trabajo, el trabajo para mantener a las familias unidas a pesar de las crecientes dimensiones espaciales que dividen a sus miembros, es un trabajo feminizado, un trabajo que realizan las comuneras y madres

usibambinas. Las estrategias que despliegan para mantener a sus familias unidas se encuentran en el eje de sus acciones y actividades diarias: cada acción que emprenden la hacen siempre tomando en cuenta cómo esto puede contribuir a mantener a sus miembros unidos. De hecho, la mayoría de mujeres usibambinas situadas en Bakersfield han dejado todo atrás (sus vidas en la comunidad, la actividad ganadera, su mayor grado de “independencia” en el hogar, sus familias y amigos, sus proyectos de vida educativos o profesionales) justamente con este objetivo. La transmigración, para ellas, ha sido una estrategia de sostenimiento familiar – una cuyo costo les resultó altísimo.

Esto nos lleva al segundo nivel de hallazgos de la investigación: el grado de autonomía⁶ percibida en el marco del hogar y los tipos de violencia que experimentan a la luz del proceso transmigratorio. En Usibamba, las mujeres que se quedan, al asumir la jefatura del hogar y la representación de la familia ante la institución comunal sienten que son menos vulnerables a experimentar violencia de género en sus hogares. Al contar sus experiencias de vida antes del proceso de transmigración de sus esposos, distintos momentos y situaciones de violencia hacían parte de su cotidianidad. Inclusive, algunas incitaron y gestionaron el proceso de migración de ellos para, justamente, mejorar su calidad de vida, asumiendo que el trabajo que tendrían que hacer para sostener sus hogares adquiriría dimensiones mayores. Estas comuneras, a su vez, revelan que esta circunstancia les permite generar un capital económico propio sobre el que solo ellas pueden decidir: el *guardadito*. Este excedente de las remesas y de los ingresos del hogar es un respaldo o “seguro” para ellas en el marco del matrimonio (independientemente de si sus esposos están en la comunidad o no). Este capital, aseguran, les permite obtener respeto de sus esposos (y reducir la violencia de género que experimentan): debido a que las dinámicas de poder en el hogar se gestan en función de la gestión de la economía familiar y la provisión de recursos, este capital está profundamente cargado de significado y poder (y es uno que se enseña a conseguir de manera intergeneracional y entre mujeres).

En Bakersfield, por el contrario, las mujeres tienen capitales y recursos sumamente limitados para poder generar sus *guardaditos*. Si bien el *guardadito* no puede considerarse como un reflejo de las dinámicas de poder en el hogar, sí puede interpretarse como un “síntoma” para aproximarnos a ellas. Las mujeres, de acuerdo a sus testimonios y valoraciones, al haberlo dejado todo atrás, se han quedado relegadas al ámbito doméstico y se han vuelto mucho más dependientes a sus esposos, económica y emocionalmente. Esta situación genera una dinámica sumamente desigual en la unidad doméstica que las hace sentir en una situación de vulnerabilidad mucho mayor. Ese capital que, en las dinámicas y tensiones del hogar, les sirve como un respaldo y un símbolo de respeto, se reduce a una mínima expresión (para quienes logran conseguir sus cachuelos o acceder a un trabajo asalariado) o, simplemente, deja de existir. Este cambio, esta pérdida de capital que se produce con el proceso transmigratorio, las afecta profundamente y les genera una sensación de incertidumbre que afecta sus proyectos de vida y sus posibilidades de sortear las dificultades económicas y culturales que enfrentan en este nuevo país.

Las usibambinas en general; pero, sobre todo, las que “lo dejaron todo atrás” y viajaron a EE.UU., experimentan otro grado de violencia mayor: la violencia estatal. Tanto de la que sienten que han huido en Perú, por la desigualdad estructural y la limitada oferta de seguridad social; como la que sienten en el nuevo país, al ser, muchas, inmigrantes. La

⁶ La autonomía de la que hablamos en esta investigación es una que se limita al ámbito familiar y comunal. Se reconoce que hay condiciones estructurales que, pues, limitan y reducen el campo de acción que las mujeres pueden tener en sus vidas.

experiencia en un país con un sistema de seguridad social mucho más consolidado a diferencia del peruano les ha brindado muchas más posibilidades a aquellas con niños con discapacidades: un proyecto de vida nuevo, una oportunidad de ver que sus hijos obtengan una calidad de vida “digna”, a comparación de lo que hubieran podido recibir en la comunidad campesina. De manera simultánea, el seguimiento y asedio (percibido) de las instituciones encargadas de “gestionar” las políticas migratorias en EE.UU. afecta profundamente la calidad de vida de las mujeres y sus familias, así como la posibilidad de poder construir un proyecto de vida sólido y seguro en este país. Debido a que “el dejarlo todo atrás”, para la mayoría, lo ha sido de la forma más literal posible, todo el capital material que tienen está en este nuevo país. La amenaza de la deportación constante representa un peligro latente, pero inminente, que genera un desarraigo aún mayor del que el propio proceso migratorio produce. A su vez, sitúa las estrategias de reproducción social en un nivel de importancia mayor: es la propia comunidad (desterritorializada), finalmente, la que brindará todos los recursos y capitales necesarios para poder sostener a sus familias. En otras palabras, resultan determinantes los lazos sociales, mediados por el parentesco y compadrazgo, para el sostenimiento de la vida de las mujeres y sus familias.

Las mujeres combinan sus estrategias dependiendo de la circunstancia en la que se encuentren, y se dirigen a diversos objetivos que se enmarcan en un proyecto de vida mayor. Sus proyectos de vida, de hecho, están atravesados por el género y los trabajos asociados al “ser mujer”, tales como cuidar de sus padres y madres, la educación y cuidado de sus hijos, la representación de sus hogares ante la comunidad campesina (o como jefas de hogar en caso sean madres solteras), etc. En Bakersfield, las mujeres experimentan un gran golpe a su calidad de vida, al encontrarse en un contexto de vida del que no pueden acceder a los mismos capitales que en la comunidad campesina y eso las hace mucho más vulnerables a otros tipos de situaciones, como la dependencia económica o la violencia institucional. De igual modo, las labores de reproducción social son clave en su desenvolvimiento del día a día, y su principal trabajo en el marco de la unidad doméstica y comunidad. En Usibamba, las comuneras se ven tremendamente sobrepasadas: son ellas quienes se encargan del trabajo productivo y reproductivo. Todo esto lo hacen para sostener sus hogares, pero, desde un enfoque ajustado (y dimensionado al trabajo que realizan), estas labores permiten la sostenibilidad de la comunidad campesina.

Así, llegamos al tercer nivel de profundidad de los hallazgos de la investigación. El rol de las comuneras usibambinas, contextualizado en el panorama general de división internacional de trabajo que generó la movilidad geográfica humana de comunidades rurales a ciudades transnacionales, es un trabajo sustancial y de magnitudes globales. Los casos de las ocho mujeres usibambinas analizados para esta investigación han revelado que, sin el trabajo de las mujeres (ya sea como gestoras de los recursos del hogar, representantes políticas ante la institución comunal, encargadas del trabajo de educación y socialización de los hijos, de la inversión en empresas de transporte o la producción ganadera en la comunidad, de la construcción de casas de material noble, del cuidado de sus sobrinos o nietos⁷, etc.), el proceso de exportación de mano de obra pastoril habría sido insostenible y, en esencia, inviable. Las historias de “éxito” de la transmigración⁸ se sostiene sobre las estrategias de las comuneras y madres por gestionar la producción y mantener la reproducción familiar y comunal a través de los años; sobre la tremenda presión que

⁷ Cuyos padres transmigraron a EE.UU. por “una vida mejor”.

⁸ El haber logrado que los hijos accedan a educación superior, el haber logrado constituir un hogar de varios pisos y material noble en la comunidad, el haber retribuido económicamente a la familia extendida, el poder recibir a otros paisanos e instalarlos en Bakersfield, etc.

significa “ser padre y madre” en la comunidad campesina; o sobre el enorme desgaste que significa para ellas “haberlo dejado todo atrás” por mantener sus unidades domésticas y familias unidas.

En las asambleas comunales o de los diversos comités (de riego, de faenas, etc.) en Usibamba visiblemente hay una participación tremendamente desigual entre comuneras y comuneros: hay una mayor cantidad de las primeras en los espacios de toma de decisiones y de actividad colectiva. Sea en calidad de representantes de la jefatura del hogar (al encontrarse los esposos fuera), o en calidad de jefas de hogar (al ser ellas madres solteras), son las mujeres las que participan de manera protagónica en la vida institucional de la comunidad campesina. En el campo, se ve que las distintas parcelas son ocupadas por comuneras y sus familias, quienes realizan el trabajo ganadero y agrícola a diario. No obstante, con toda la carga productiva y familiar que tienen, las mujeres hacen lo que pueden, como pueden, para poder cumplir con todas las responsabilidades (ninguna menos importante que la otra). Las estrategias de reproducción social emprendidas por ellas, pues -y como se dijo previamente- son sustanciales para comprender cómo la comunidad campesina funciona desde su órgano productivo central: la familia.

Considerando que, en los últimos años, las múltiples crisis políticas y económicas en el país han traído mucha inestabilidad en los hogares más vulnerables; sobre todo, en las familias pluriactivas (cuyos ingresos, en parte, dependen del trabajo en espacios urbanos, sumamente golpeados por las crisis) -pero, también, en familias agropecuarias-, muchas personas han tomado la decisión de *huir* (según sus propios testimonios) hacia Norteamérica. La pandemia por Covid-19 ha sido una circunstancia sumamente particular que ha agudizado el éxodo de familias enteras de la comunidad campesina hacia EE.UU. O, en algunos casos, de madres y padres, dejando a sus hijos en casas de tías o abuelas, para buscar mejores oportunidades y traer “mayor capital” al hogar. Todo ello, para poder acceder a una mejor calidad de vida y poder continuar sosteniendo sus unidades domésticas, ante procesos de violencia estructural y desigualdad, precarización de las condiciones de vida, crisis y transformación. En este contexto, seguir participando de la vida institucional comunal se percibe como una base de seguridad y arraigo ante el riesgo que un futuro incierto del “ser migrante” trae a las familias de la comunidad. Es por ello que la importancia de vivir en la comunidad, aunque sea a través de las fronteras, es fundamental para los usibambinos. Esta situación sin precedentes deja, ahora, a las mujeres usibambinas con mayor carga y responsabilidad. Esta situación, pues, refleja que la comunidad campesina de Usibamba está experimentando una crisis de cuidados y reproducción social, una situación que se manifiesta de manera explícita a través de las comuneras y sus experiencias de vida, quienes se sitúan en el mismo eje del trabajo reproductivo familiar y comunal.

El valor y aporte de los hallazgos de esta investigación, sumamente resumidos, pero aún más profundos de lo aparente, aportan a los estudios de campesinado y desarrollo rural por considerar la escala real del proceso actual de transformación de comunidades campesinas; particularmente, de la sierra central. El caso de Usibamba (en el marco del proceso de migración transnacional) es uno de los muchos que se replican en esta región peruana. Los casos de las interlocutoras del estudio, a su vez, reflejan las dimensiones del trabajo femenino en este contexto sumamente complejo (que cada vez se agudiza más). Un contexto que, tomando en cuenta todos los elementos institucionales, condicionantes estructurales y sus condiciones de vida, coloca en el centro nuevos problemas, discusiones y ejes de análisis para entender la multidimensionalidad de la violencia y desigualdad de género de mujeres campesinas.

6. Bibliografía

Abbots, E.J. (2012). In the Absence of Men? Gender, Migration and Domestic Labour in the Southern Ecuadorean Andes. In Source: Journal of Latin American Studies (Vol. 44, Issue 1). <https://www.jstor.org/stable/41349720>

Altamirano, T. (2003). *Globalización, migración y derechos humanos El Perú y el Ecuador: Nuevos países de emigración*. Universidad Andina Simón Bolívar.

Altamirano, T. (2010). *Migration, remittances and development in times of crisis* (2.^a ed.). UNFPA.

Appadurai, A. (1986). *The Social Life of Things. Commodities in Cultural Perspective*.

Appadurai, A. (1996). *Modernity at large: cultural dimensions of globalization*.

Aruzza y Bhattacharya. (2020). *Teoría de la reproducción social. Elementos fundamentales para un feminismo marxista*.

Baldassar, L & Merla, L. (2014). Transnational Families, Migration and the Circulation of Care: understanding mobility and absence in family life. Routledge Transnationalism Series.

Bedoya, A. (s.f.). *Captive Labor. The plight of Peruvian shepherders illuminates broader exploitation of immigrant workers in U.S. agriculture*. Retrieved October 12, 2021, from <http://www.dollarsandsense.org/archives/2003/0903bedoya.html>

Bryceson, D., & Vuorela, U. (2002). The transnational family New European frontiers and global networks.

Buendia, F., & Egoavil, L. (2014). *Usos e impacto de la remesa en las familias del Centro Poblado de Chaquicocha, San José de Quero, Concepción—Junín*.

Castañeda, L. M. P., & Condor, E. E. V. (2011). Impacto de las remesas en las condiciones socioeconómicas de las unidades familiares en el distrito de Chongos Alto – Huancayo (2009—2010) [Universidad Nacional del Centro del Perú].

Chambers, R. & Conway, G. (1992). *Sustainable Rural Livelihoods: Practical Concepts for the 21st Century*.

Cortes, G. (2004). Partir para quedarse: supervivencia y cambio en las sociedades campesinas andinas de Bolivia.

Corredor, L. (2020). *Estrategias de resignificación de la Feminización del Trabajo Rural. Estudio in situ sobre el Sentido de Lugar de las mujeres a partir de las prácticas de producción del cultivo de arroz en el departamento del Casanare* [Pontificia Universidad Javeriana].

Dalla Costa, M. (1972). *Women and the subversion community*.

De Vries, P. (2013). Comunidad Y Desarrollo En Los Andes Peruanos: Una Crítica Etnográfica Al Programa De Modernidad/Colonialidad. *Sociologías*, 15(33), 248–281.

- Delgado, R., & Veltmeyer, H. (2016). *Agrarian change, migration and development*. Fernwood Publishing.
- Deere, C. D., & Leal, M. (1981). Peasant Production, Proletarianization, and the Sexual Division of Labor in the Andes. *Signs*, 7(2), 338-360.
- Deere, C. D., & Leal, M. (2002). Género, propiedad y empoderamiento: Tierra, estado y mercado en América Latina. UNAM.
- Deere, C. D., & León, M. (2001). Empowering Women. Land and property rights in Latin America (1.a ed.). University of Pittsburgh Press.
- Diez, A. (2014). Cambios en la ruralidad y en las estrategias de vida en el mundo rural. Una relectura de antiguas y nuevas definiciones. Pp 20–85.
- Federicci, S. (2013). Revolución en punto cero: trabajo doméstico, reproducción y luchas feministas.
- Fortunati, L. (1981). *The Arcane of Reproduction*.
- Gilvonio, J. M. (2009). *Construcción social de comunidad y migración internacional en Usibamba. Un estudio sobre el impacto de los procesos de globalización en los Andes Centrales del Perú*.
- Herrera, G., Carrillo, M. C., & Torres, A. (2005). *La migración ecuatoriana, transnacionalismo, redes e identidades*. FLACSO.
- Herrera, G. (2016). Trabajo doméstico, cuidados y familias transnacionales en América Latina: Reflexiones sobre un campo en construcción.
- James, S. (1975a). *El poder de la mujer y la subversión de la comunidad*.
- James, S. (1975b). *Sex, race and class*.
- Kay, C. (2009). Estudios rurales en América Latina en el periodo de globalización neoliberal: ¿una nueva ruralidad? *Revista Mexicana de Sociología*, 71(4), 607–245.
- Kearney, M. (1986). From the invisible hand to the invisible feet: Anthropological Studies of Migration and Development Further ANNUAL REVIEWS. *Anthropological studies of migration and development*, 331–361.
- Kearney, M. (1991). Borders and Boundaries of State and Self at the End of Empire. *Journal of Historical Sociology*, 4(1), 52–74.
- Kearney, M. (1995). The Local and the Global: The Anthropology of Globalization and Transnationalism. *Annual Review of Anthropology*, 24(1), 547–565.
- Lara, I. H., y Tavira, N. B. (2017). Care work as a constitutive element in the construction of transnational communities from Mexican migration to US. *Sí somos americanos. Revista de Estudios Transfronterizos*, 101-126.

Levitt, P., & Schiller, N. G. (2004). Conceptualizing simultaneity: A transnational social field perspective on society. *International Migration Review*, 38(3), 1002–1039.

Levitt, P., Glick, N., & Resumen, S. (2004). Perspectivas internacionales sobre migración: Conceptuar la simultaneidad. *Migración y Desarrollo*, 3, 60–91.

Leon, P. (2001). Peruvian shepherders in the Western United States - Will They Replace the Basques as the Dominant Ethnic Group in the Sheep Industry? In W. Rowley, M. Green, J. Clay, & J. Pierson (Eds.), Nevada. *Historical Society Quarterly* (2nd ed., Vol. 44, pp. 147–165).

Marcus, G. (1995). *Ethnography in/of the World System: the Emergence of Multi-sited Ethnography*.

Nuijten, M., & Lorenzo, D. (2009). Ruling by Record: The Meaning of Rights, Rules and Registration in an Andean Comunidad. *Development and Change*, 40(1), 81–103.

Novella, R., y Rosemberg, C. (2006). Cuando la plata llega de afuera: ¿Pueden las remesas internacionales contribuir al desarrollo rural? En Perú: El problema agrario en debate / SEPIA XI (pp. 341–376).

Oré, N. (2019). *Perspectiva jurídica de los migrantes pastores de la comunidad de Chaquicocha, Concepción, 2019*.

Paerregaard, K. (2002). Business as Usual. Livelihood Strategies and Migration Practice in the Peruvian Diaspora. In Work and Migration. Life and livelihoods in a globalizing world (pp. 126–144). <https://www.researchgate.net/publication/318947247>

Paerregaard, K. (2005). "Contra viento y marea: redes y conflictos entre ovejeros peruanos en Estados Unidos". En: Berg, U. y Paerregaard, K. (2005). *El 5to suyo: Transnacionalidad y formaciones diaspóricas en la migración peruana*. Lima, Peru: Instituto de Estudios Peruanos.

Paerregaard, K. (2007). La migración femenina: Estrategias de sostenimiento y movilidad social entre peruanos en España y Argentina. *Anthropologica*, 61–82.

Paerregaard, K. (2015). The resilience of migrant money: How gender, generation and class shape family remittances in Peruvian migration. *Global Networks*, 15(4), 503–518.

Pantoja, L. M., & Villacruz, E. E. (2011). Impacto de las remesas en las condiciones socioeconómicas de las unidades familiares en el distrito de Chongos Alto – Huancayo (2009 – 2010) [Universidad Nacional del Centro del Perú]. Universidad Nacional del Centro del Perú.

Rebañ, N. (2018a). Migración campesina y desarrollo rural en los Andes ecuatorianos: un vínculo no tan evidente. En Migraciones internacionales en Bolivia y Ecuador: crisis global, Estado y desarrollo (pp. 179–212).

Rebañ, N. (2018b). Migración y cambios concretos en la sierra ecuatoriana: Un punto de vista desde la parroquia Juncal – Provincia de Cañar (2009). Pucara, 17-23.

Santillán, D., y Ulfe, M. E. (2006). Destinatarios y usos de remesas. ¿Una oportunidad para las mujeres salvadoreñas? CEPAL.

Schiller, N., Basch, L., & Blanc, C. (1995). From Immigrant to Transmigrant: Theorizing Transnational Migration. The George Washington University Institute for Ethnographic Research. *Anthropological Quarterly*, 68(1), 48–63.

Scoones, I. (1998). *Sustainable Livelihoods and Rural Development*.

Scoones, I. (2015). Sustainable Livelihoods and Rural Development. En *Sustainable Livelihoods and Rural Development*. Fernwood Publishing, Practical Action Publishing.

Tamagno, C. (2003a). “Entre Celulinos y Cholulares”: Los procesos de conectividad y la construcción de identidades transnacionales. Wageningen University and Research.

Tamagno, C. (2003b). «Entre acá y allá» *Vidas Transnacionales y Desarrollo Peruanos entre Italia y Perú*. Wageningen University and Research.

Vanwey, L. K., Tucker, C. M., y Diaz McConnell, E. (2005). Community Organization, Migration, and Remittances in Oaxaca. *Latin American Research Review*, 40(1), 83–107.

Vogel, L. (1979). *Marxismo y feminismo*.

Vogel, L. (1987). *Marxismo y la opresión de la mujer*.

Weinstein Bever, S. (2002). Migration And The Transformation Of Gender Roles And Hierarchies In Yucatan. *Urban Anthropology and Studies of Cultural Systems and World Economic Development*, 31(2), 199–230.

Zoomers, A. (1998). *Livelihood strategies and development interventions in the southern Andes of Bolivia: Contrasting views on development*

7. Anexos

Anexo 1⁹

Tema	Subobjetivos	Subtemas	Fuentes	Método	Técnicas	Herramientas
Estrategias de mujeres de la comunidad campesina de Usibamba en el marco de la migración transnacional hacia EE.UU.	Analizar los efectos del proceso de transmigración en los roles y prácticas de las mujeres	Prácticas o actividades de las mujeres (usuales y/o nuevos)	Mujeres que se quedaron y que se fueron Comuneros que se fueron y que se quedaron	Análisis del posicionamiento y situación las mujeres	Conversaciones informales; Entrevistas abiertas y semi-estructuradas; Observación participante	Guía de entrevista; Guía de observación; Cuaderno de campo; Audiograbadora; Cámara fotográfica
		Posibilidades y oportunidades aprovechadas y disponibles para las mujeres				
		Narrativas o valoraciones en torno a ellas mismas				
	Comprender las estrategias de las comuneras usibambinas frente al proceso transmigratorio	Experiencias de vida o trayectorias en el marco del proceso transmigratorio	Mujeres que se quedaron y que se fueron Familiares de las mujeres	Análisis de historias y estrategias de vida frente a la transmigración	Líneas temporales; Historias de vida; Conversaciones informales, Árbol de parentesco	Guía de entrevista; Guía participativa para línea de tiempo; Audiograbadora
		Redes dispuestas por las mujeres y empleo de relaciones sociales para adaptarse				
					Conversaciones informales; Entrevistas semi-estructuradas; Mapeo de actores	Mapa de actores; Guía de entrevista; Guía de observación; Cuaderno de campo; Audiograbadora

⁹ Tabla obtenida de mi tesis de licenciatura.

Tema	Subobjetivos	Subtemas	Fuentes	Método	Técnicas	Herramientas
		Capitales empleados para realizar actividades			Conversaciones informales; Entrevistas semi-estructuradas individuales y grupales	Guía de entrevista; Guía de observación; Cuaderno de campo; Audiograbadora
	Dar cuenta del entorno en el que las mujeres se desenvuelven	Eventos que acontecen la vida de las mujeres (dificultades, retos, proyectos, contingencias, etc.)	Mujeres que se quedaron y que se fueron	Caracterización del entorno de vida y contexto de las mujeres	Observación; Entrevistas semi-estructuradas	Guía de entrevista; Guía de observación; Cuaderno de campo; Audiograbadora
		Organización y contexto de la comunidad campesina	Archivo comunal; Comuneras y comuneros; Notas periodísticas; Especialistas		Revisión de archivo comunal; Observación participante; Consulta bibliográfica; Conversaciones informales; Entrevistas abiertas y semi-estructuradas	Guía de registro de archivo; Guía de observación; Mapeo bibliográfico; Cuaderno de campo; Audiograbadora; Recopilación de datos (censos, estadísticas); Guía de entrevista
		Unidad doméstica y familia	Mujeres que se quedaron y que se fueron Familiares de comuneras, Especialistas		Observación participante; Entrevistas semi-estructuradas; Árbol de parentesco	Guía de entrevista; Guía de observación; Cuaderno de campo; Audiograbadora

Anexo 2¹⁰

Relación de informantes principales y secundarios ¹¹				
Tipo	Seudónimo	Especificación	Localidad	
Principal	María	Mujeres que se quedaron	Usibamba	
	Laura			
	Celia			
	Ana			
	Elsa	Mujeres que se fueron	Bakersfield	
	Dana			
	Belén			
	Nora			
Secundario	Andrés (E)	Familiares y amistades de las mujeres		Bakersfield
	Franco (M)			
	Saúl (E)			
	Raúl (M)			
	Norma			
	René (L)			
	Carmen (N)			
	Alberto (E)			
	Clotilde (E)			
	Yolanda (M)			
	Felicia (C)			
	Roberta			
	Ana (N)			
	Presidenta del Club de Madres		Especialistas de la comunidad campesina	Usibamba
	Secretario CC ¹²			
	Tesorera CC			
	Presidente CC			
Karsten Paerregaard	Especialista (académico)	-		

¹⁰ Tabla obtenida de mi tesis de licenciatura.

¹¹ Cada informante secundario tiene entre paréntesis la letra inicial de la interlocutora principal con la cual mantienen relación. Para ver con mayor detalle quién es quién, consultar los árboles de parentesco del capítulo 3 de este documento.

¹² CC significa “comunidad campesina”

Anexo 3¹³

Bakersfield				Usibamba					
Técnica	Total	Informantes		Técnica	Total	Informantes			
		Persona	Tipo			Persona	Tipo		
Conversación informal	x13	Raúl (M)	S ¹⁴	Conversación informal	x18	Clotilde (E)	S		
		Franco (M)				Alberto (E)			
		Saúl (E)				Presidente CC			
		Andrés (E)				René (L)			
		Elsa	Fiscal CC						
		Dana	María			P			
		Belén	Laura						
		Nora	Norma						
Entrevista grupal	x1	Elsa, Dana, Belén y Nora	Ana						
Historia de vida (entrevista a profundidad)	x2	Elsa	P ¹⁵				Entrevista grupal	x1	Laura y Ana
	x2	Dana					Historia de vida (entrevista a profundidad)	x2	María
	x1	Belén						x2	Laura
	x2	Nora						x2	Celia
Entrevista abierta	x2	Elsa	P					x2	Ana
	x2	Dana					x1	María	
	x1	Belén					x1	Laura	
	x1	Nora					x2	Celia	
Entrevista semi-estructurada	x1	Andrés (E)	S				Entrevista abierta	x1	Ana
	x1	Raúl (M)		x1	María				
	x4	Elsa	P	x1	Laura				
	x1	Dana		x1	Celia				
	x1	Belén		x2	Ana				
	x2	Nora		x1	K. Paerregaard				
Árbol de parentesco	x1	Elsa	P	Entrevista semi-estructurada	x1	Roberta			
	x1	Dana			x1	Secretario CC			
	x1	Belén			x1	Tesorera CC			
	x1	Nora			x1	René (L)			
	x1	Nora			x1	Felicia (C)			
					x1	Carmen (N)			
					x1	Yolanda (M)			
					x3	María	P		
					x2	Celia			

¹³ Tabla obtenida de mi tesis de licenciatura.

¹⁴ Secundario

¹⁵ Principal

	x3	Laura	
	x3	Ana	
Árbol de parentesco	x1	María	
	x1	Laura	
	x1	Celia	
	x1	Ana	